

Seriöse (mehrsprachige) Gesundheitsinformationen

Liebe Engagierte,

die Tagung „Gesundheitskompetenz 2022 - Digitale Gesundheitskompetenz und Migration“ vom 14.09.2022 hat ergeben, dass die Beurteilung von seriösen Gesundheitsinformationen schwerfällt. Daher habe ich Ihnen im Nachfolgenden eine Auswahl von teilweise mehrsprachigen seriösen Gesundheitsinformationen zusammengestellt.

Die Informationen können kein Gespräch mit Ärztinnen und Ärzten oder anderem medizinisch qualifizierten Fachpersonal ersetzen!

1. Nationales Gesundheitsportal

Hier finden Sie fachlich geprüfte Informationen zu Krankheiten, ICD-Codes und zu Vorsorge- und Pflgethemen auf Deutsch, Englisch und Türkisch.

<https://gesund.bund.de/>

2. Cochrane Kompakt

Cochrane Kompakt bietet objektive Gesundheitsinformationen für Laien und Patient*innen an. Die Webseite fasst die wissenschaftliche Beweislage zu den verschiedensten Fragestellungen rund um die Gesundheit in leicht verständlicher Sprache sowie in 16 Sprachen zusammen (u. a. in Russisch, Englisch und Spanisch).

<https://www.cochrane.org/de/evidence>

3. Nationalen Diabetesinformationsportal

In den Unterportalen „Diabetes vorbeugen“, „Leben mit Diabetes“ und „Informationen für Fachkreise“ finden Sie aktuelle, neutrale und wissenschaftlich geprüfte Informationen zu allen Formen des Diabetes mellitus sowie zur Vorbeugung von Diabetes. Alle Inhalte sind sorgfältig recherchiert und allgemeinverständlich aufbereitet. Die Informationen sind auf Türkisch, Russisch, Polnisch und Deutsch. Außerdem sind sie in leichter Sprache und in Gebärdensprache verfügbar.

<https://www.diabinfo.de/>

4. Krebsinformationsdienst

Der Krebsinformationsdienst bietet aktuelles Wissen, Hilfe und individuelle Informationen zur Bewältigung von Krebs.

<https://www.krebsinformationsdienst.de/>

5. Bundesministerium für Gesundheit

Hier finden Sie mehrsprachige Informationsbroschüren (z. B. einen Ratgeber Gesundheit für Asylsuchende in Deutschland). Außerdem wird auf weitere Gesundheitsportale verwiesen (z. B. das Frauengesundheitsportal oder den Online-Ratgeber für Asylsuchende).

<https://www.migration-gesundheit.bund.de/de/startseite/>

6. Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung zur Gesundheit von Flüchtlingskindern

Hier finden Sie fremdsprachige Materialien und Medien, zum Beispiel auf Arabisch, Rumänisch, Ukrainisch oder Türkisch übersichtlich nach Themen der Kindergesundheit sortiert.

<https://www.kindergesundheit-info.de/fuer-fachkraefte/mehrsprachige-materialien/>

7. pro familia

pro familia bietet mehrsprachige Publikationen zu den Themen sexuelle Gesundheit, Verhütung und Schwangerschaft an. Über die Suchmaske können Informationen in der entsprechenden Sprache aufgerufen werden.

<https://www.profamilia.de/publikationen>

8. Unabhängige Patientenberatung

Beratung und Information zu gesundheitlichen Fragen auch (kostenfrei) telefonisch in Türkisch, Russisch, Arabisch und Deutsch. Eine Beratung ist ebenfalls in schriftlicher Form über die Online-Plattform möglich.

<https://www.patientenberatung.de/de>

<https://www.patientenberatung.de/de/beratungsangebot/beratungswege/beratungstelefon>

9. Patienten-Information

Informationen über häufige als auch seltene Erkrankungen, Checklisten und Antworten auf viele Gesundheitsfragen. Informationen werden auf Arabisch, Russisch, Türkisch, Englisch, Französisch und Spanisch unter der Kategorie Fremdsprachen zur Verfügung gestellt.

<https://www.patienten-information.de/#>

10. Stiftung Gesundheitswissen

Hier werden Krankheiten von A-Z anschaulich durch Texte, Videos und Bilder (in Deutsch) erklärt.

<https://www.stiftung-gesundheitswissen.de/>

11. Ärzteblatt

Wer nach wissenschaftlichen Beiträgen sucht, kann beim deutschen Ärzteblatt fündig werden. Dort werden aktuelles aus der Gesundheitspolitik, neueste Studien aus der medizinischen Forschung, Nachrichten aus der ärztlichen Berufspolitik und den Hochschulen dargelegt.

<https://www.aerzteblatt.de/>

12. Krankenkassen

Auch Ihre Krankenkasse bietet Informationen auf der eigenen Webseite. Dort können Sie oftmals Suchbegriffe in der Suchleiste eingeben. Allerdings sind die Informationen überwiegend in deutscher Sprache verfügbar.

Sollten Sie weitere Themen haben, zu denen Sie eine Angebotsübersicht benötigen, dann können Sie mich gerne informieren. Zudem bitte ich Sie darum diese Angebotsübersichten abzuspeichern oder auszudrucken und bei Bedarf darauf zuzugreifen. Ergänzungen zu dieser Übersicht können Sie mir gerne zusenden.

Ich wünsche Ihnen eine gute Gesundheit!

Mit freundlichen Grüßen

Natalie Hekmat

Landratsamt Böblingen
Amt für Migration und Flüchtlinge
Ehrenamtskoordinatorin
Parkstraße 16
71034 Böblingen
Tel.: 07031/6632522
Mobil: 0174/3238039
[E-Mail: n.hekmat@lrabb.de](mailto:n.hekmat@lrabb.de)